

DELRUE Gaétan

5 Rue des héros de la résistance
10300 Sainte Savine

Tel fixe : 03.25.74.00.43
Portable : 06.69.62.38.68
Email : ga.delrue@gmail.com
Site web : www.gaetandelrue.fr

Date de naissance : 12 novembre 1979 (37 ans)
Situation familiale : Pacsé, 2 enfants
Sauveteur Secouriste du Travail (SST)
Hobbies : sport (squash, football)



Rédacteur / Traducteur technique

Compétences

Création de supports

- Analyse de l'existant et des besoins en documentation
- Identification des supports de communication
- Création des contenus (catalogues, fiches produits ...)
- Mise en forme des supports pour l'impression
- Diffusion des supports

Traduction technique EN / FR

- Analyse des documents originaux
- Traduction / Interprétation des contenus
- Mise en forme des traductions

Création de contenus web (SEO)

- Rédaction optimisée des contenus pour le référencement internet
- Prise et retouche de photos produits
- Optimisation des fichiers PDF
- Gestion de base de données à destination du web

Compétences complémentaires

- Gestion back-office d'un site Prestashop
- Gestion back-office d'un site RBS Change
- Gestion d'un ERP (création et gestion des produits)
- Négociation de budgets avec les fournisseurs

Références professionnelles

2014 à aujourd'hui : Rédacteur / Traducteur technique - Auto-entrepreneur
2003 à juin 2016 : Rédacteur / Traducteur technique - Société DISTRAME S.A.
2001 à 2003 : Technicien Méthodes - Société DUMESTE S.A.

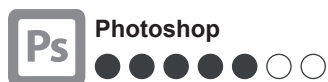
Formation

2001 : DUT G.E.I.I.
(IUT de Troyes)
1999 : Baccalauréat Scientifique
(Lycée Eugène Thomas - Le Quesnoy - Nord 59)

Formations continues

2014 : Formation référencement internet (SEO)
2007 : Sauveteur Secouriste du Travail (recyclé en 2014)
2002 : Excel - Pratiquer les fonctions avancées
2002 : Technicien d'étude du travail
2001 : Formation chefs de ligne aux outils méthodes
2001 : Déterminer les temps - méthodologie de la chrono analyse

Compétences informatiques



Photoshop



InDesign



Illustrator



QuarkXpress



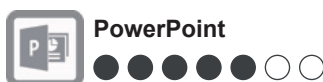
Sage Adonix X3



Acrobat Professionnel



Excell



PowerPoint



Word

Compétences linguistiques

Français : écrit et oral maîtrisé

Anglais : écrit maîtrisé (domaine technique), oral niveau universitaire